



CONVEGNO INTERNAZIONALE  
INTERNATIONALER KONGRESS

“GERIATRIA E ONCOLOGIA. TUMORI NELLA DONNA  
ANZIANA”

“GERIATRIE UND ONKOLOGIE. TUMORE DER FRAU”

TRIESTE, 6-7 MAGGIO 2011  
TRIEST, 6.-7. MAI 2011





## INTRODUZIONE

La popolazione anziana rappresenta oggi la maggiore percentuale dei pazienti trattati per neoplasia, sia per l'incrementata incidenza del cancro nelle persone di età superiore ai 65 anni, sia per l'incremento dell'età media di vita. Nonostante questo le persone anziane, e soprattutto le donne anziane non rientrano nei percorsi diagnostici e terapeutici standard: per esempio, le donne di età superiore ai 70 anni generalmente non rientrano nei programmi di screening per la diagnosi precoce della neoplasia mammaria, mentre la gestione globale del malato oncologico anziano spesso avviene con difficoltà ed alcune volte in maniera empirica, utilizzando la medicina basata su evidenze stabilite studiando una popolazione più giovane. L'obiettivo del corso quindi è quello di analizzare tutti gli aspetti, dalla epidemiologia alla diagnosi, alla terapia ed effetti collaterali dei trattamenti antitumorali, delle principali neoplasie che riguardano la donna anziana: il tumore della mammella, i tumori ginecologici, la neoplasia del polmone, riservando un ampio spazio alla terapia di supporto e della gestione del periodo di fine vita. Inoltre ha l'obiettivo di supportare la necessità di una gestione multidimensionale della donna malata di cancro, che coinvolge direttamente ed attivamente il medico oncologico, il geriatra, il personale infermieristico, la paziente ed i suoi familiari. È rivolto a medici, farmacisti, infermieri.

Organizzato dalla Società Italiana di Geriatria Ospedaliera, con il patrocinio dell'Azienda Sanitaria ASS1 Triestina e la collaborazione dell'ULSS 1 di Belluno e di Sanicademia, Accademia Internazionale per la Formazione dei Professionisti della Salute GEIE; il Convegno si svolgerà nell'Hotel Savoia Excelsior, a breve distanza dalla stazione ferroviaria, nel cuore del centro cittadino e a due passi dal mare.

I responsabili scientifici del Convegno e gli organizzatori saranno lieti di darvi il benvenuto e vi augurano di trascorrere delle giornate costruttive all'insegna della formazione e dello scambio di idee e buone pratiche, in un'ottica di superamento dei confini nazionali e consci che solo un approccio transfrontaliero in sanità può portare a dei risultati soddisfacenti per i nostri pazienti.

Prim. Gianfranco Conati  
ULSS 1 Belluno

Prim. Hannes Plank  
Ospedale di Villach

Mag. Karl Wulz  
Amministratore Delegato di Sanicademia

Dott. Fabio Samani  
Dir. Generale ASS1 Triestina



## EINLEITUNG

Die alte Bevölkerung stellt heute den höchsten Prozentsatz von Patienten, welche wegen einer Neoplasie behandelt werden. Die Ursachen hierfür sind sowohl die Zunahme von Tumorfällen bei über 65-jährigen Menschen als auch die Erhöhung der durchschnittlichen Lebenserwartung. Betagte Menschen, darunter vornehmlich Frauen, werden jedoch in diagnostische und therapeutische Standardbehandlungen nicht einbezogen. Zum Beispiel werden über 70-jährige Frauen normalerweise in Screening-Programmen zur Früherkennung der Brust-Neoplasie nicht berücksichtigt, während das allgemeine Management des betagten onkologischen Patienten oft mit bestimmten Schwierigkeiten und manchmal in empirischer Weise abläuft, indem man medizinische Methoden anwendet, die sich auf Feststellungen aus Studien an jüngeren Bevölkerungsgruppen stützen. Der Kongress hat daher zum Ziel, alle Aspekte (Epidemiologie, Diagnose, Therapie und Nebeneffekte) der Antiblastika-Behandlungen und der hauptsächlichsten Neoplasien zu untersuchen, welche die älteren Frauen betreffen, und zwar Brusttumore, gynäkologische Tumore, Lungen-Neoplasie. Dabei soll der Unterstützungstherapie sowie dem Management des letzten Lebensabschnitts großer Raum gewidmet werden. Ein weiteres Ziel ist es, die Notwendigkeit eines multidimensionalen Managements der krebserkrankten Frau zu unterstützen, das den Onkologen, den Geriater, das Krankenpflege-Personal, die Patienten und ihre Angehörige direkt und aktiv einbezieht. Die Zielgruppen des Kongresses sind Ärzte, Apotheker, Krankenpfleger.

Den Kongress veranstaltet die „Italienische Gesellschaft für Krankenhaus-Geriatrie“ unter der Schirmherrschaft des Gesundheitsbetriebes ASS1 von Triest und in Zusammenarbeit mit dem Krankenhausbetrieb ULSS 1 von Belluno und mit der „Internationalen Fortbildungsakademie für Gesundheitsberufe EWIV Sanicademia“. Er wird im Hotel „Savoia Excelsior“ stattfinden, das sich nicht weit vom Hauptbahnhof im Stadtzentrum befindet und nur wenige Schritte vom Meer entfernt ist.

Die wissenschaftlichen Verantwortlichen des Kongresses und das Organisationsteam werden sich freuen, Sie willkommen zu heißen, und wünschen Ihnen eine Zeit konstruktiver Gespräche im Zeichen der Bildung und des Austausches von Ideen und guten Beispielen sowie im Lichte der Überwindung nationaler Grenzen und im Bewusstsein, dass nur eine grenzübergreifende Vorgehensweise im Gesundheitswesen zu zufriedenstellenden Ergebnissen für unsere Patienten führen kann.

Dott. Gianfranco Conati  
ULSS 1 Belluno

Prim. Hannes Plank  
LKH Villach

Mag. Karl Wulz  
Geschäftsführer der Sanicademia

Dott. Fabio Samani  
Generaldirektor ASS1 Triestina

## PROGRAMMA 6 MAGGIO 2011

8.30 Registrazione partecipanti

9.00 Apertura lavori salute autorità

**Samani F. Direzione Generale ASS1 (Trieste)**

Il limite delle cure e la qualità della vita (*Lettura magistrale*)

**Fini M. (Roma)**

### 9.30 I sessione

#### INVECCHIAMENTO E CANCRO

Moderatori Di Cioccio L.(Cassino) Conati G.(Belluno)

Malato anziano: un concetto in evoluzione

**Zuccaro S. (Roma)**

News in oncogeriatrics

**Monfardini S. (Milano)**

Tumori negli anziani: aspetti demografici epidemiologici

**Klocker J. (Klagenfurt)**

### 10.30 II sessione

#### CARCINOMA DELLA MAMMELLA

#### NELLA PAZIENTE ANZIANA

Moderatori Plank H. (Villach) Guglielmi A. (Genova)

Neoplasia mammaria nelle donne anziane. Dimensione del problema

**Mustacchi G. (Trieste)**

Algoritmi terapeutici

**Crivellari D. (Aviano)**

Nuove prospettive nel trattamento radiante

**Raunik W. (Klagenfurt)**

Gestione del linfedema

**Döller W. (Wolfsberg)**

### 11.30 Break

### 12.00 III sessione

#### OSTEONCOLOGIA

Moderatori Toigo G. (Trieste) Giusto M. (Belluno)

Patogenesi del danno osseo e bone health (*Lettura magistrale*)

**Bertoldo F. (Verona)**

Inibitori aromatasi e rischio osteoporosi: modelli organizzativi

**Occhipinti R. (Belluno)**

Concetti di osteo-oncologia.

**Ibrahim T. (Meldola)**

### Discussione

### 13.15 Pranzo

15.00

Moderatore Giovanis P. (Belluno)

Nuovi farmaci e target therapy nell'anziano (*Lettura magistrale*)

**Raffaele M. (Roma)**

### 15.30 IV sessione

#### NEOPLASIE GINECOLOGICHE

Moderatori Guaschino S. (Trieste) Dal Santo P.(Rovigo)

Le neoplasie ginecologiche nella donna anziana

**Keckstein J. (Villach)**

Neoplasia dell'endometrio

**Venier B. (Nova Gorica)**

Neoplasia ovarica

**Nicoletto O. (Padova)**

Neoplasia della cervice uterina

**Tumolo S. (Pordenone)**

### 16.30 Break

17.00

Il Nursing abilitante in rete attorno al malato (*Lettura magistrale*)

**Mislej M. Direzione Servizio Infermieristico (Trieste)**

### 17.30 V sessione

#### FARMACI DI SCELTA NELLE CURE PALLIATIVE

Moderatori Walter G. (Roma) Mosca M. (Treviso)

Delirium nel paziente anziano oncologico

**Ben G. (Belluno)**

Trattamento del dolore oncologico

**Madaio R. (Roma)**

Gestione della depressione nel neoplastico anziano

**Gianni W. (Roma)**

### Discussione

### Fine prima GIORNATA

## PROGRAMMA 7 MAGGIO 2011

Apertura dei lavori

### 9.00 I sessione

#### NEOPLASIA POLMONARE NON A PICCOLE CELLULE

Moderatori Rosetti F. (Venezia) Ceschia G. (Trieste)

Epidemiologia e modificazioni delle abitudini sociali della popolazione femminile

**Barbone F. (Udine)**

Chirurgia toracica e donne anziane

**Geltner C. (Klagenfurt)**

Fattori prognostici e predittivi nel tumore del polmone non microcitoma

**Grossi F. (Genova)**

Stereotassi e termoablazione: opportunità per la popolazione anziana?

**Guglielmi R. (Vicenza)**

Anemia e neoplasia polmonare

**Wirnsberger G. (Graz)**

Trattamento di supporto nel paziente anziano e con neoplasia polmonare

**Fratino L. (Aviano)**

### Discussione

### 11.30 Break

### 11.40 II sessione

#### CURE PALLIATIVE NELL'ANZIANO

Moderatori Conati G. (Belluno) Giovanis P. (Belluno)

Valutazione del dolore e documentazione

**Tauschitz M. (Villach)**

Terapia del dolore

**Likar R. (Klagenfurt)**

Dolore episodico intenso

**Serra L. (Trieste)**

Tossicità nel paziente anziano: neutropenia, emesi, anemia

**Rosti G. (Treviso)**

Alimentazione nei pazienti affetti da tumore

**Winsberger R. (Graz)**

### 13:05 Discussione

### 13.20 Fine lavori



## PROGRAMM 6. MAI 2011

8.30 Registrierung der Teilnehmer

9.00 Eröffnung Kongress - Institutionen

**Samani F. Generaldirektion ASS1 (Trieste)**

Die Grenzen der Heilbehandlung und die Lebensqualität  
(*Lettura magistrale*)

**Fini M. (Roma)**

### 9.30 I Session

#### ALTERUNG UND KREBS

Moderatoren Di Cioccio L. (Cassino) Conati G. (Belluno)  
Alter Mensch: ein Konzept in Evolution

**Zuccaro S. (Roma)**

News in der Onkogeriatric

**Monfardini S. (Milano)**

Tumore der alten Menschen: demographische und  
epidemiologische Aspekte

**Klocker J. (Klagenfurt)**

### 10.30 II Session

#### BRUSTKARZINOM DER ALTEN FRAU

Moderatoren Plank H. (Villach) Guglielmi A. (Genova)  
Brustneoplasie der alten Frau. Tragweite des Problems

**Mustacchi G. (Trieste)**

Therapeutische Algorithmen

**Crivellari D. (Aviano)**

Neue Perspektiven in der Radiotherapie

**Raunik W. (Klagenfurt)**

Behandlung des Lymphödems

**Döller W. (Wolfsberg)**

### 11.30 Break

### 12.00 III Session

#### KNOCHENONKOLOGIE

Moderatoren Toigo G. (Trieste) Giusto M. (Belluno)

Pathogenese der Knochenverletzungen in der Onkologie  
(*Lettura magistrale*)

**Bertoldo F. (Verona)**

Aromataseinhibitoren und Osteoporose-Risiko:organisatorische  
Modelle

**Occhipinti R. (Belluno)**

Begriffe von Knochen-Onkologie

**Ibrahim T. (Meldola)**

### Diskussion

### 13.15 Lunch

### 15.00

Moderator Giovanis P. (Belluno)

Neue Arzneimittel und "target therapy" bei alten Menschen  
(*Lettura magistrale*)

**Raffaele M. (Roma)**

### 15.30 IV Session

#### GYNÄKOLOGISCHE NEOPLASMIEN

Moderatoren Guaschino S. (Trieste) Dal Santo P. (Rovigo)

Gynäkologische Tumore der Frau im Alter

**Keckstein J. (Villach)**

Neoplasie des Endometriums

**Venier B. (Nova Gorica)**

Ovarialneoplasie

**Nicoletto O. (Padova)**

Neoplasie der Cervix Uteri

**Tumolo S. (Pordenone)**

### 16.30 Break

**17.00** Das Nursing als Netzwerk für den kranken Patienten

(*Lettura magistrale*)

**Mislej M. Pflegedirektion ASS1 (Trieste)**

### 17.30 V Session

#### ARZNEIMITTEL IN DER PALLIATIVBEHANDLUNG

Moderatoren Walter G. (Roma) Mosca M. (Treviso)

Delirium der onkologischen Patienten im Alter

**Ben G. (Belluno)**

Behandlung der onkologischen Schmerzen

**Madaio R. (Roma)**

Verwaltung der Depression in den onkologischen Patienten im  
Alter

**Gianni W. (Roma)**

### Diskussion

### Ende erstes TAGES

## PROGRAMM 7. MAI 2011

Eröffnung

### 9.00 I Session

#### NICHT KLEINZELLIGE LUNGENNEOPLASMIEN

Moderatoren Rosetti F. (Venedig) Ceschia G. (Triest)

Epidemiologie und Änderungen in den sozialen Gewohnheiten  
der weiblichen Bevölkerung

**Barbone F. (Udine)**

Thorax-Chirurgie und alte Frauen

**Geltner C. (Klagenfurt)**

Prognostische und Prädiktive Faktoren in nicht kleinzelligen  
Lungen-Neoplasmen

**Grossi F. (Genova)**

Stereotaxie und Thermo-Ablation bei alten Menschen?

**Guglielmi R. (Vicenza)**

Anämiebehandlung beim Lungenkarzinom

**Wirnsberger G. (Graz)**

Unterstützende Behandlung bei alten Patienten mit  
Lungenneoplasie

**Fratino L. (Aviano)**

### Diskussion

### 11.30 Break

### 11.40 II Session

#### PALLIATIVBEHANDLUNGEN BEI ALTEN MENSCHEN

Moderatoren Conati G. (Belluno) Giovanis P. (Belluno)

Schmerzbewertung und Dokumentation

**Tauschitz M. (Villach)**

Schmerztherapie

**Likar R. (Klagenfurt)**

Durchbruchschmerz

**Serra L. (Trieste)**

Toxizität im Patienten: Neutropenie, Emesis, Anämie

**Rosti G. (Treviso)**

Ernährung bei Tumorpatienten

**Wirsberger R. (Graz)**

### 13:05 Diskussion

### 13.20 Ende



## RELATORI - REFERENTEN

Barbone Fabio (Udine)

Ben Giampaolo (Belluno)

Bertoldo Francesco (Verona)

Ceschia Giuliano (Trieste)

Conati Gianfranco (Belluno)

Crivellari Diana (Aviano)

Dal Santo Pierluigi (Rovigo)

Di Cioccio Luigi (Cassino)

Döller Walter (Wolfsberg)

Fini Massimo (Roma)

Fratino Lucia (Aviano)

Geltner Christian (Klagenfurt)

Gianni Walter (Roma)

Giovanis Petros (Belluno)

Giusto Mauro (Belluno)

Grossi Francesco (Genova)

Guaschino Secondo (Trieste)

Guglielmi Alessandra (Genova)

Guglielmi Rosabianca (Vicenza)

Ibrahim Toni (Meldola)

Keckstein Jörg (Villach)

Klocker Johann (Klagenfurt)

Likar Rudolf (Klagenfurt)

Madaio Raffaele Angelo (Roma)

Mislej Maila (Trieste)

Monfardini Silvio (Milano)

Mosca Massimiliano (Treviso)

Mustacchi Giorgio (Trieste)

Nicoletto Maria Ornella (Padova)

Occhipinti Rita (Belluno)

Plank Hannes (Villach)

Raffaele Mimma (Roma)

Rosti Giovanni (Treviso)

Serra Licia (Trieste)

Tauschitz Magdalena (Villach)

Tumolo Salvatore (Pordenone)

Venier Barbara (Nova Gorica)

Wirnsberger Roller Gerhard (Graz)

Wirnsberger Roller Regina (Graz)

## INFORMAZIONI GENERALI

### Sede del Convegno

Starhotels Savoia Excelsior Palace  
Riva del Mandracchio, 4 (vicino a Piazza Unità)  
34124 Trieste



### Quota di iscrizione\*

- Soci SIGOS: € 200,00
- Non soci: € 250,00
- Infermieri: gratuito (iscrizione obbligatoria)

\* L'iscrizione dà diritto alla partecipazione ai lavori scientifici, al kit congressuale, all'attestato di partecipazione ed è da effettuarsi **entro il 20 aprile 2011**.

### Cena sociale

È prevista una Cena di Gala al termine della prima giornata di lavori, alle ore 19.30, maggiori informazioni saranno fornite dalla Segreteria Organizzativa.

### Crediti formativi ECM

L'ASS1 Triestina, in collaborazione con la società Sanicademia, ha provveduto ad inoltrare la richiesta di accreditamento presso il Programma Regionale di Educazione Continua in Medicina. Per ottenere i crediti formativi, è necessario che i partecipanti siano presenti in sala per tutta la durata delle sessioni, che firmino i registri in entrata e in uscita e che consegnino, al termine della manifestazione, le schede di valutazione e apprendimento.

### Lingua del Convegno

Il Convegno si svolge nelle lingue italiano e tedesco ed è prevista la traduzione simultanea.

## ALLGEMEINE INFORMATIONEN

### Veranstaltungsort

Starhotels Savoia Excelsior Palace  
Riva del Mandracchio, 4 (neben Piazza Unità)  
34124 Trieste



### Tagungsgebühr\*

- Mitglieder "SIGOS"  
(Italienische Gesellschaft für krankenhäusliche Geriatrie): € 200,00
- Nicht-Mitglieder: € 250,00
- Krankenpfleger: kostenlos (Anmeldung obligatorisch)

\* Die Anmeldung gibt Anspruch auf die Teilnahme an den wissenschaftlichen Referaten, das Kongressmaterial und die Teilnahmebestätigung und muss **bis zum 20. April 2011** getätigt werden.

### Rahmenprogramm

Am Ende des ersten Kongresstages ist ein Galadiner um 19:30 Uhr geplant. Mehr Informationen werden von dem organisatorischen Sekretariat bekannt gegeben.

### Ausbildungspunkte

Der Gesundheitsbetrieb ASS1 Triestina in Zusammenarbeit mit der Gesellschaft Sanicademia hat die Akkreditierung gemäß dem regionalen medizinischen Weiterbildungsprogramm beantragt. Der Anspruch auf den Erwerb der Bildungspunkte setzt voraus, dass die Teilnehmer während der gesamten Dauer der Themenblöcke im Saal anwesend sind, dass sie das Register der Aus- und Eingänge unterschreiben und dass sie die Fragebögen zur Beurteilung und zur Ermittlung gewonnener Kenntnisse ordentlich ausgefüllt abgeben.

### Kongresssprache

Der Kongress wird in den Sprachen Italienisch und Deutsch abgehalten und die Simultanübersetzung ist geplant.



## ORGANIZZAZIONE E ISCRIZIONI

Per informazioni sul Convegno:

### **ULSS 1 Belluno**

Paola Simonetto  
Segreteria di geriatria Ospedale S. Martino di Belluno  
paola.simonetto@ulss.belluno.it  
0039 0437 516618

Segreteria organizzativa:

Congress Line  
Via Cremona, 19  
00161 ROMA  
Tel. 06/44290783 oppure 06/44241343  
Fax 06/44241598  
e-mail: congressline@congressline.net

Evento organizzato con il patrocinio di:

Società Italiana di Geriatria Ospedaliera (SIGOS)  
con le rispettive sezioni regionali del Veneto e del Friuli  
Venezia Giulia  
Associazione Italiana di Oncologia Medica (AIOM) con le  
rispettive sezioni del Veneto e del Friuli Venezia Giulia.

*Con il gentile contributo di:  
Mit der freundlichen Unterstützung von:*

**ASTRAZENECA** •  **Cephalon** • **GRÜNENTHAL ITALIA** • **JANSSEN-CILAG** •  **Lilly**  
**LUNDBECK ITALIA** • **NOVARTIS FARMA** • **PFIZER ITALIA** • **MSD ITALIA** • **ROCHE** • **WARNER CHILCOTT ITALY**

## VERANSTALTUNG UND ANMELDUNGEN

Für Informationen über den Kongress:

### **ULSS 1 Belluno**

Paola Simonetto  
Sekretariat der Geriatrie-Abteilung, Krankenhaus S.Martino von  
Belluno  
paola.simonetto@ulss.belluno.it  
0039 0437 516618

Organisatorisches Sekretariat:

Congress Line  
Via Cremona, 19  
00161 ROMA  
Tel. 0039/06/44290783 oder: 06/44241343  
Fax 06/44241598  
E-Mail: congressline@congressline.net

Die Veranstaltung ist unter der Schirmherrschaft der

Società Italiana di Geriatria Ospedaliera (SIGOS) mit den  
entsprechenden Regionalstellen vom Veneto und Friaul Julisch  
Venetien sowie der  
Associazione Italiana di Oncologia Medica (AIOM) mit den  
entsprechenden Regionalstellen vom Veneto und Friaul Julisch  
Venetien organisiert.